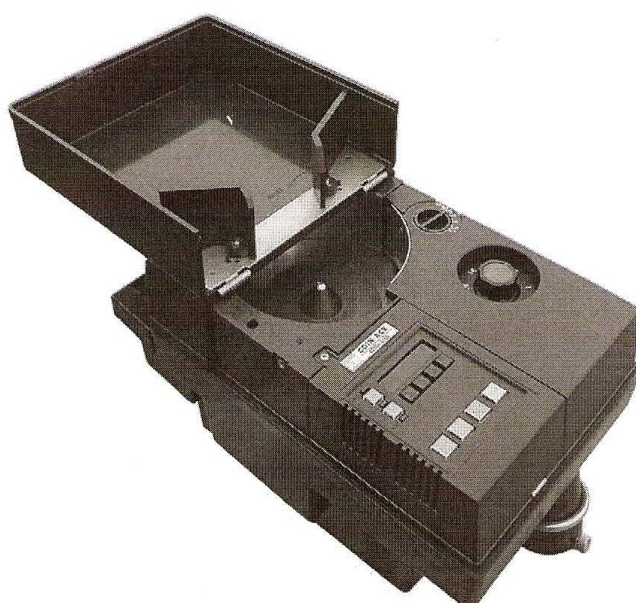




MECABAN S.A.

Solución integral para el manipulado de dinero y documentos

MANUAL DE INSTRUCCIONES TECNICAS



CONTADORA DE MONEDAS PORTATIL CS-20 COIN ACE

Oficina comercial.
C/ José Maurelo, 15
Madrid 28047
Tlf: 91 547 84 83

C/ Ramón Azorín, 44
Madrid 28045
Tlf: 91 547 84 88

<http://www.mecaban.com>
ventas@mecaban.com
Fax: 91 548 44 88



INDICE

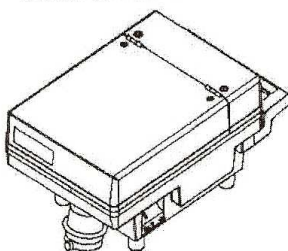
<u>CAPITULOS</u>	<u>PAGINA</u>
1- CONTENIDO DEL EMBALAJE	3
2- STANDARS EUROPEOS	4
3- CUMPLIMIENTO NORMATIVA RoHS	5
4- DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES	5
5- ESPECIFICACIONES TECNICAS	6
6-CONDICIONES DE INSTALACIÓN	6
7- OPERATIVA DE USO	7
8- MODOS DE CONTEO	8
8.1 MODO NORMAL	8
8.2 MODO LOTES	8-9
9-ATASCOS DE MONEDAS	9-10
10- DETECCIONES DE ERRORES	10
11- LIMPIEZA	11
12- SUSTITUCIÓN DEL FUDIBLE	12-13
13- ASISTENCIA TECNICA	13



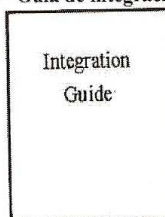
1-CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1-Unidad CS-20TRAD
- 2-Guía de integración
- 3-Cajetín de descarte
- 4-Embocadura de descarte
- 5-Cable de alimentación
- 6-Fusible de recambio

■ Unidad CS-20TRAD



■ Guía de integración



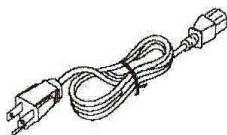
■ Cajetín de Descarte



■ Embocadura de Descarte



■ Cable de Alimentación



■ Fusible de Recambio
(Unido a la CS-20)





2-STANDARS EUROPEOS

DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER

Name : JAPAN CASH MACHINE CO., LTD.
Address : 3-15, 2-chome, Nishiwaki, Hiran-o-ku, Osaka, 547-0035 Japan
Phone : +81-6-6703-8405
Fax : +81-6-6704-7843

DETAILS OF PRODUCT : Coin Counter
MODEL TYPES : CS-20TRAD

THIS PRODUCT CONFORMS TO THE ESSENTIAL REQUIREMENTS OF :

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
Amended by 92/31/EEC, 93/68/EEC
Low Voltage Directive 73/23/EEC
Amended by 93/68/EEC

and is supported by the following applicable standards

EN61000-6-1 : 2001,	EN55024 : 1998+A1 : 2001+A2 : 2003
EN61000-4-2 : 1995+A1 : 1998+A2 : 2001,	EN61000-4-3 : 2002+A1 : 2002
EN61000-4-4 : 1995+A1 : 2001+A2 : 2001	EN61000-4-5 : 1995+A1 : 2001
EN61000-4-6 : 1996+A1 : 2001,	EN61000-4-8 : 1993+A1 : 2001
EN61000-4-11 : 1994+A1 : 2001,	EN61000-6-3 : 2001
EN55022 : 2006 ClassB,	EN61000-3-2 : 2000+A2 : 2005
EN61000-3-3 : 1995+A1 : 2001+A : 2005,	EN60950-1 : 2001+A11 : 2004

Authorized signatory on behalf of the responsible person

Name/Signature: Hideji Naruo / *Hideji Naruo*
Date : September 12, 2007
Position : Director, quality management headquarters

Germany Office

Address : Mittelheimer Weg 60, 40472 Düsseldorf, Germany
Phone : +49-211-530645-0
Fax : +49-211-530645-65

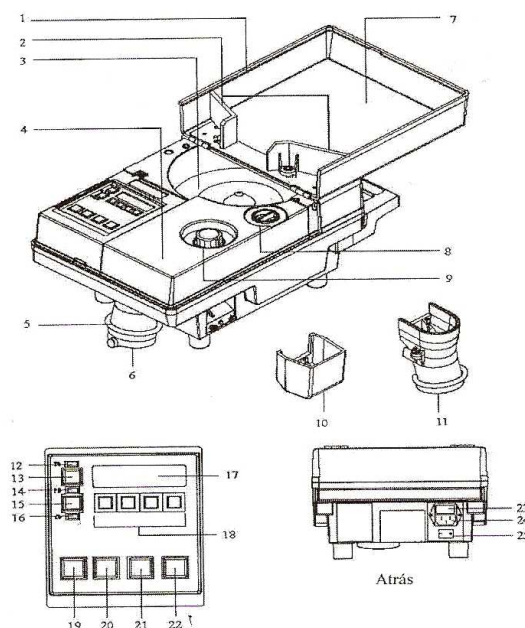


3-CUMPLIMIENTO NORMATIVA RoHS

La contadora CS-20 TRAD es un producto que cumple con la normativa RoHS. Esta unidad no contiene en su composición ninguna de las siguientes sustancias peligrosas:

- Plomo
- Mercurio
- Cadmio
- Cromo Hexavalente
- PBB
- PBDE

4-DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. TAPA | 13. TECLA MODO NORMAL (∞) |
| 2. GUÍA MONEDAS | 14. INDICADOR MODO LOTES (PD) |
| 3. PLATO GIRATORIO | 15. TECLA MODO LOTES (SB) |
| 4. TAPA UNIDAD DE ARRASTRE | 16. INDICADOR LOTES |
| 5. ANILLA | 17. DISPLAY NUMÉRICO |
| 6. SALIDA MONEDAS CONTADAS | 18. TECLA DE PRESELECCIÓN |
| 7. BANDEJA DE MONEDAS | 19. TECLA INICIO (START) |
| 8. AJUSTE ESPESOR MONEDA3 | 20. TECLA PARADAS (STOP) |
| 9. AJUSTE DIAMETRO MONEDAS | 21. TECLA REFRESCO (REV) |
| 10. CAJETIN DE DESCARTE | 22. TECLA PUESTA A CERO (CLR) |
| 11. SALIDA MONEDAS DESCARTADAS | 23. ALOJAMIENTO FUSIBLE |
| 12. INDICADOR MODO NORMAL (TD) | 24. TOMA DE CORRIENTE |
| | 25. INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO |



5-ESPECIFICACIONES TECNICAS

Diámetro monedas	de 14 mm. a 34mm
Espesor monedas	de 0,8 mm. a 3,2 mm.
Velocidad de conteo	1.700 monedas/minuto
Capacidad de la bandeja	1.700 monedas aprox.
Capacidad del plato giratorio	50 monedas aprox.
Capacidad cajetín descarte	5 monedas aprox.
Voltaje	AC115V 60Hz/AC220V, AC240V 50Hz
Consumo	4,5W-0,068A(reposo)54W-0,720ª(conteo)
Temperatura de trabajo	Entre +5° y +40° C
Humedad de trabajo	Entre el 40 y el 80 %
Dimensiones externas	227mm (ancho) 380mm (profundidad) 165mm (altura)
Peso	8,2 Kg.

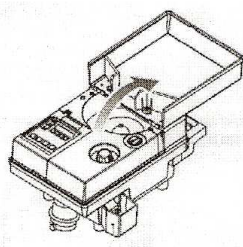
6-CONDICIONES DE INSTALACION

Instalar en una superficie horizontal con una distancia mínima entre la máquina y otros objetos de 65 mm en la parte frontal, 115 mm en la parte trasera y 50 mm en el lado derecho si utiliza el descarte de monedas.

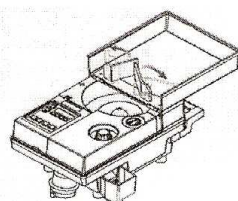


7-OPERATIVA DE USO

1- Abrir la tapa/bandeja portamonedas.



2- Abrir las guías de monedas.



3- Antes de verter las monedas en la bandeja o en el plato giratorio seleccionar el diámetro y espesor de la moneda a contar.

4- Si va a contar monedas mezcladas seleccione siempre de la de mayor a la de menor diámetro.

5- Inserte el cable de red en su base y conéctelo a la red eléctrica. Ponga el interruptor de la parte trasera de la máquina en posición ON.

6- El display mostrará "8888" durante unos segundos y seguidamente mostrará "0". La máquina está lista para trabajar.



8-MODOS DE CONTEO

8.1 Modo normal.

En este modo la máquina contará todas las monedas que Ud. deposite y mostrará su total en el display.

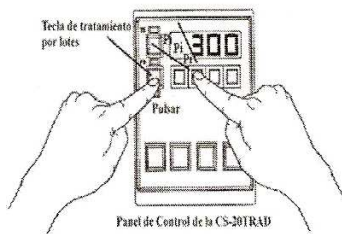
- 1- Seleccione el tipo de moneda a contar.
- 2- Vierta las monedas en la bandeja (asegúrese que no halla objetos extraños) y alimente manualmente el plato giratorio.
- 3- Presione la tecla START para iniciar el conteo y una vez acabado presione la tecla STOP.

El plato giratorio se detendrá automáticamente 20 segundos después de contar la última moneda.

8.2 Modo lotes

En este modo la máquina contará y se detendrá al llegar al número de monedas que Ud. haya seleccionado previamente.

1- Seleccione el lote de monedas a contar (la cantidad de monedas que desea que pare) presionando a la vez la tecla S/B y alguna de las 4 teclas negras situadas debajo del display. De izquierda a derecha la primera es para las unidades, la segunda para las decenas, la tercera para las centenas y la cuarta para las unidades de millar. Si por ejemplo quiere hacer lotes o paradas de 300 monedas presione la tecla S/B y simultáneamente presione tres veces la tecla correspondiente a las centenas.





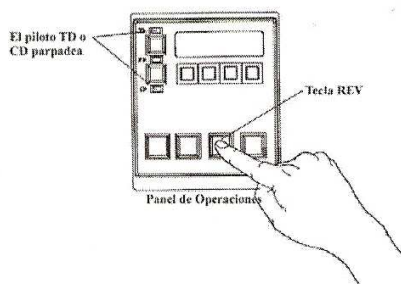
2- Presione la tecla START para iniciar el conteo. Cuando el conteo llegue a la cantidad seleccionada la máquina se detendrá automáticamente para que Ud. pueda retirar la bolsa con las monedas contadas y poner otra para realizar un nuevo conteo. Para ello tendrá que volver a pulsar la tecla START.

3- Al acabar todo el conteo presionando la tecla de Conteo Modo Continuo (infinito) el display mostrará la suma total de monedas contadas.

9-ATASCOS DE MONEDAS

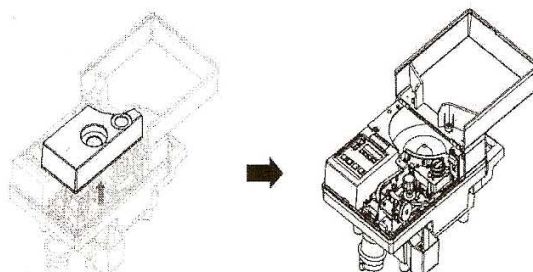
Si una moneda quedase atascada el indicador luminoso TD o CD parpadeará para indicárselo. Siga los siguientes pasos para solucionar esta incidencia.

1- Presione la tecla de Retroceso (REV) para que el plato gire hacia atrás y saque la moneda atascada.



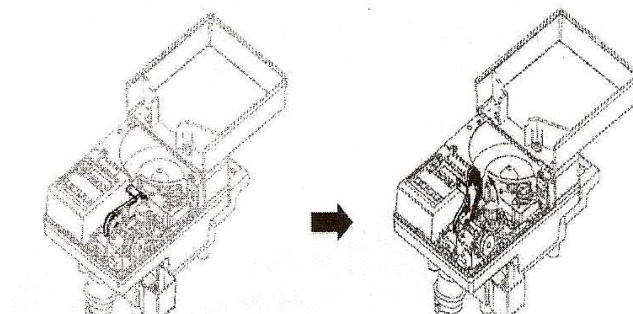
2- Si la anterior acción no soluciona el atasco desconecte la máquina y siga los pasos que le indican los siguientes gráficos.

a) Extraiga la tapa lateral.

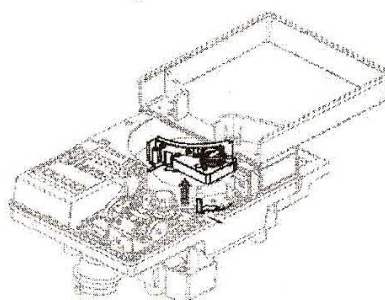




b) Levante el grupo de arrastre de monedas.



c) Levante el grupo regulador del espesor. Ahora podrá sacar manualmente la moneda atascada.



10-DETECCIONES DE ERRORES

Si ocurriesen errores en el funcionamiento de esta máquina, los diferentes indicadores luminosos parpadearán y le mostrarán el tipo de error:

Indicador

TD

PD

CD

TD/PD/CD y todos los
segmentos del display parpadean

Misma indicación que el anterior pero
los dígitos del display muestran "7777"

Tipo de error

atasco de moneda

error en lotes

atasco de moneda

Grave
Contacte con SAT

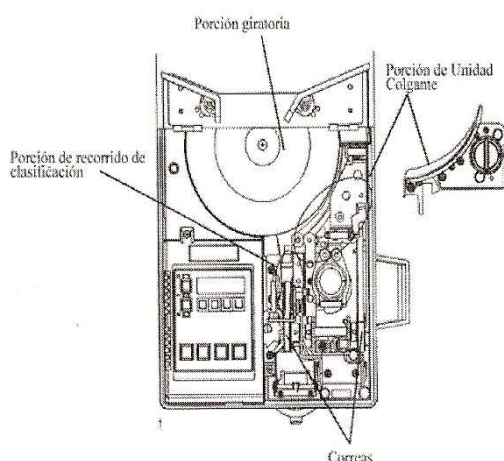
Grave
Contacte con SAT



11-LIMPIEZA

Para mantener en perfecto funcionamiento su contadora CS-20, realice regularmente las siguientes acciones.

<u>Parte a limpiar</u>	<u>Acción</u>
Correas	Límpielas con un paño humedecido con alcohol.
Grupo regulador espesor	Extráigalo y elimine con una brocha la suciedad que pueda haber.
Plato giratorio	Aspirar la suciedad que pueda haber y limpiar con un paño húmedo.



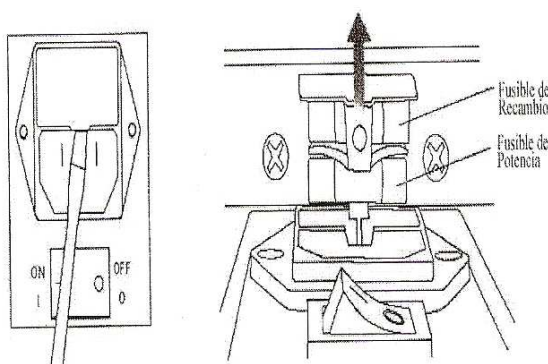


12-SUSTITUCION DEL FUSIBLE

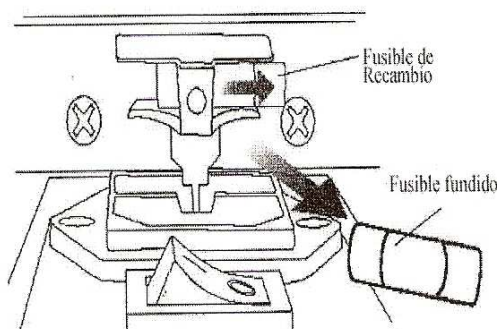
En caso de rotura del fusible, siga los siguientes pasos para su sustitución.

1-Desconecte la máquina de la red eléctrica.

2-Con un destornillador plano abra la tapa y extraiga el porta fusibles.

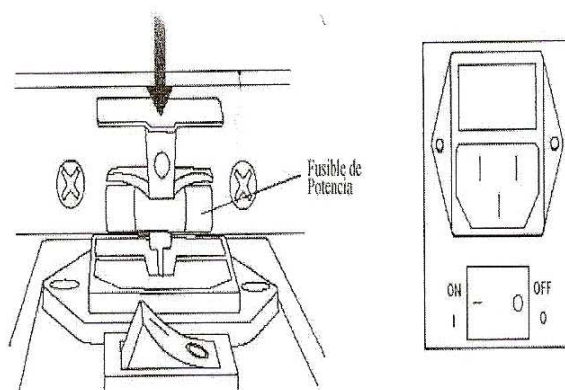


3-Sustituya el fusible dañado por el de recambio que viene alojado en el porta fusibles.





4-Vuelva a introducir el porta fusibles y encienda la máquina.



13-ASISTENCIA TECNICA

A parte de los consejos de limpieza y sustitución del fusible de la contadora CS-20TRAD y en función de su uso, es conveniente que el Servicio Técnico Autorizado realice un mantenimiento periódico y cualquier reparación que pueda surgir. Para ello contacte con su distribuidor habitual.